

# Introducción al aviso de pérdida de su clasificación de la Ayuda Adicional

## ¿Cuál es el propósito de este aviso?

El propósito de este aviso es para informarle a ciertas personas con Medicare que a partir del próximo año, no calificarán automáticamente para la Ayuda Adicional. Sin embargo, se les recomienda que soliciten la Ayuda Adicional para ver si continúan calificando.

## ¿Quién recibirá este aviso?

Las personas con Medicare que no calificarán automáticamente para la Ayuda Adicional en el 2017 es porque ya no califican para Medicaid, no pertenecen a un Programa de Ahorros de Medicare (no reciben ayuda de su programa estatal de Medicaid para pagar sus primas de Medicare), o no reciben los beneficios de Seguridad de Ingreso Suplementario (SSI, en inglés).

## ¿Cuándo recibirán las personas este aviso?

El aviso y la solicitud para la Ayuda Adicional serán enviados por correo durante el mes de septiembre en papel gris.

## ¿Qué es lo próximo que las personas deben hacer?

Las personas con ingresos y recursos limitados y que piensan que aún pueden calificar para la Ayuda Adicional, deben solicitar por la ayuda tan pronto les sea posible. Si solicitan y califican, continuarán recibiendo la ayuda adicional durante el próximo año. Deben solicitar tan pronto les sea posible, para que no tengan un retraso en la ayuda que reciben con los costos de medicamentos recetados.

Una solicitud para la Ayuda Adicional será enviada con el aviso. Las personas pueden completar y enviar la solicitud cuanto antes al Seguro Social en el sobre con franqueo pagado. Las personas que tienen preguntas sobre la información incluida en este aviso o la cobertura de Medicare para recetas médicas, pueden:

- Visitar [Medicare.gov](http://Medicare.gov).
- Leer el manual “Medicare y Usted”.
- Llamar al 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227). Los usuarios de TTY pueden llamar al 1-877-486-2048.
- Llamar al Programa Estatal de Asistencia con el Seguro Médico (SHIP, en inglés) para ayuda gratis y personalizada sobre su seguro médico. Visite [Medicare.gov/contacts](http://Medicare.gov/contacts), revise su manual “Medicare y Usted” o llame al 1-800-MEDICARE para su número de teléfono.

Las personas pueden usar como referencia CMS Producto No. 11198-S si llaman a Medicare o a su SHIP con preguntas.



<BENEFICIARY FULL NAME>  
<ADDRESS>  
<CITY STATE ZIP>

<file creation date>

## **Su Ayuda Adicional automática para la Parte D terminará en el <Next Year>**

Usted actualmente recibe Ayuda Adicional para pagar la cobertura de medicamentos de la Parte D de Medicare. A partir del 1 de enero de <Next Year>, su Ayuda Adicional terminará. Esto significa que sus costos para la cobertura de medicamentos de la Parte D de Medicare pueden aumentar.

### **IMPORTANTE: Solicite ahora para ver si todavía puede recibir la Ayuda Adicional**

Puede que aun califique para la Ayuda Adicional en el <Next Year>, pero debe solicitar. Cómo solicitar:

- Complete la solicitud y envíela en el sobre con franqueo pagado.
- O, solicite en línea visitando SSA.gov.
- O, llame al Seguro Social al 1-800-772-1213 para solicitar por teléfono. Los usuarios de TTY pueden llamar al 1-800-325-0778.

**Solicite cuanto antes para cerciorarse de que, si califica, recibirá la Ayuda Adicional en <Next Year>.**

### **¿Por qué está terminando mi Ayuda Adicional automática?**

Su Ayuda Adicional automática está terminando por una de estas razones:

- Ya no califica para Medicaid.
- Ya no pertenece a un Programa de Ahorros de Medicare.
- Ya no recibe los beneficios de Seguridad de Ingreso Suplementario (SSI).

Su situación puede que cambie en los próximos meses y podría volver a calificar para Medicaid, un Programa de Ahorros de Medicare o recibir los beneficios de SSI. De ser así, usted calificará automáticamente para la Ayuda Adicional. Le enviaremos otro aviso en papel púrpura que le deja saber que califica.

### **Para más información**

Si tiene preguntas sobre cómo solicitar la Ayuda Adicional, visite SSA.gov o vea la solicitud incluida con este aviso.



Si tiene preguntas sobre la cobertura de la Parte D de Medicare o la información en este aviso, usted puede:

- Visitar [Medicare.gov](https://www.Medicare.gov).
- Llamar al 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227). Los usuarios de TTY pueden llamar al 1-877-486-2048.
- Revisar el manual “Medicare y Usted”.
- Llamar a su Programa Estatal de Asistencia con el Seguro Médico (SHIP en inglés) al <SHIP phone number> para ayuda gratis y personalizada sobre su seguro médico.

**Por favor mantenga esta carta en sus expedientes.** Si piensa que recibió este aviso debido a un error, llame al 1-800-MEDICARE.

**Nondiscrimination Notice** - The Centers for Medicare & Medicaid Services (CMS) doesn't exclude, deny benefits to, or otherwise discriminate against any person on the basis of race, color, national origin, disability, sex, or age. If you think you've been discriminated against or treated unfairly for any of these reasons, you can file a complaint with the Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights by:

- Calling 1-800-368-1019. TTY users can call 1-800-537-7697.
- Visiting [hhs.gov/ocr/civilrights/complaints](https://hhs.gov/ocr/civilrights/complaints).
- Writing: Office for Civil Rights, U.S. Department of Health and Human Services, 200 Independence Avenue SW, Room 509F, HHH Building, Washington, D.C. 20201

**Notice of Availability of Auxiliary Aids & Services** - We're committed to making our programs, benefits, services, facilities, information, and technology accessible in accordance with Sections 504 and 508 of the Rehabilitation Act of 1973. We'll take appropriate steps to make sure that people with disabilities, including people who are deaf, hard of hearing or blind, or who have low vision or other sensory limitations, have an equal opportunity to participate in our services, activities, programs, and other benefits. We provide various auxiliary aids and services to communicate with people with disabilities, including:

- Relay service — TTY users can call 1-877-486-2048.
- Alternate formats — This notice is available in alternate formats, including large print, Braille, data CD and audio CD. To request your notice in an alternate format, call 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227). TTY users can call 1-877-486-2048.

**Aviso sobre la discriminación** - Los Centros de Servicios de Medicare y Medicaid (CMS) no excluye, niega beneficios o discrimina contra ninguna persona por motivos de raza, color, origen nacional, incapacidad, género o edad. Si cree que ha sido discriminado o tratado injustamente por cualquiera de estos motivos, puede presentar una queja ante el Departamento de Salud y Servicios Humanos, Oficina de Derechos Civiles:

- Llamando al 1-800-368-1019. Los usuarios de TTY pueden llamar al 1-800-537-7697.
- Visitando [hhs.gov/ocr/civilrights/complaints](https://hhs.gov/ocr/civilrights/complaints).



- Escribiendo a la: Oficina de Derechos Civiles del Departamento de Salud y Servicios Humanos 200 Independence Avenue, SW Room 509F, HHH Building Washington, D.C. 20201

**Ayuda y servicios auxiliares para personas con incapacidades** - Medicare está dedicado a ofrecerles a todos sus beneficiarios los programas, beneficios, servicios, dependencias, información y su tecnología, en cumplimiento con las Secciones 504 y 508 de la Ley de Rehabilitación del 1973. Medicare tomará las medidas necesarias para asegurarse de que las personas incapacitadas, entre los que se incluyen los que tiene problemas auditivos, son sordos, ciegos, tienen problemas visuales u otro tipo de limitaciones, tengan las mismas oportunidades de participar y aprovechar los programas y beneficios disponibles. Medicare ofrece varios servicios y ayuda para facilitar la comunicación con las personas incapacitadas incluyendo:

- Servicios de retransmisión de mensajes — Los usuarios de TTY pueden llamar al 1-877-486-2048.
- Formatos alternativos — Los productos de Medicare, incluyendo este documento, están disponible en letra grande, versión digital, Braille y audio. Para ordenar su aviso en un formato alternativo, llame al 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227). Los usuarios de TTY pueden llamar al 1-877-486-2048.

ATTENTION: If you speak a language other than English, language assistance services, free of charge, are available to you. Call 1-800-MEDICARE (TTY: 1-877-486-2048).

**العربية (Arabic)** ملحوظة: إذا كنت تتحدث اذكر اللغة، فإن خدمات المساعدة اللغوية تتوافر لك بالمجان. اتصل برقم 1-800-MEDICARE (رقم هاتف الصم والبكم: 1-877-486-2048).

**հայերեն (Armenian)** ՈՒՇԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ՝ Եթե խոսում եք հայերեն, ապա ձեզ անվճար կարող են տրամադրվել լեզվական աջակցության ծառայություններ: Չանգահարեք 1-800-MEDICARE (TTY (հեռախոս)՝ 1-877-486-2048)

**繁體中文 (Chinese)** 注意：如果您使用繁體中文，您可以免費獲得語言援助服務。請致電 1-800-MEDICARE (TTY : 1-877-486-2048) 。

**فارسی (Farsi)** توجه: اگر به زبان فارسی گفتگو می کنید، تسهیلات زبانی بصورت رایگان برای شما فراهم می باشد. با 1-800-MEDICARE (TTY: 1-877-486-2048) تماس بگیرید.

**Français (French)** ATTENTION : Si vous parlez français, des services d'aide linguistique vous sont proposés gratuitement. Appelez le 1-800-MEDICARE (ATS : 1-877-486-2048).

**Kreyòl Ayisyen (French Creole)** ATANSYON: Si w pale Kreyòl Ayisyen, gen sèvis èd pou lang ki disponib gratis pou ou. Rele 1-800-MEDICARE (TTY: 1-877-486-2048).

**Deutsch (German)** ACHTUNG: Wenn Sie Deutsch sprechen, stehen Ihnen kostenlos sprachliche Hilfsdienstleistungen zur Verfügung. Rufnummer: 1-800-MEDICARE (TTY: 1-877-486-2048).



**Italiano (Italian)** ATTENZIONE: In caso la lingua parlata sia l'italiano, sono disponibili servizi di assistenza linguistica gratuiti. Chiamare il numero 1-800-MEDICARE (TTY: 1-877-486-2048).

**日本語 (Japanese)** 注意事項 : 日本語を話される場合、無料の言語支援をご利用いただけます。1-800-MEDICARE (TTY:1-877-486-2048) まで、お電話にてご連絡ください。

**한국어(Korean)** 주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 1-800-MEDICARE (TTY: 1-877-486-2048) 번으로 전화해 주십시오.

**Polski (Polish)** UWAGA: Jeżeli mówisz po polsku, możesz skorzystać z bezpłatnej pomocy językowej. Zadzwoń pod numer 1-800-MEDICARE (TTY: 1-877-486-2048).

**Português (Portuguese)** ATENÇÃO: Se fala português, encontram-se disponíveis serviços linguísticos, grátis. Ligue para 1-800-MEDICARE (TTY: 1-877-486-2048).

**Русский (Russian)** ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода. Звоните 1-800-MEDICARE (телетайп: 1-877-486-2048).

**Español (Spanish)** ATENCIÓN: Si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 1-800-MEDICARE (TTY: 1-877-486-2048).

**Tagalog (Tagalog)** PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad. Tumawag sa 1-800-MEDICARE (TTY: 1-877-486-2048).

**Tiếng Việt (Vietnamese)** CHÚ Ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số 1-800-MEDICARE (TTY: 1-877-486-2048).

